RLE 240



2 - 20 Uputa za uporabu
20 - 40 Návod k použití
40 - 59 Használati utasítás
59 - 79 Návod na obsluhu
79 - 100 Инструкция по эксплуатации
100 - 119 Lietošanas instrukcija
119 - 138 Інструкція з експлуатації
138 - 159 Қолдану нұсқаулығы
159 - 180 οδηγίες χρήσης
181 - 198 Kasutusjuhend
198 - 216 Eksploatavimo instrukcija
216 - 237 Ръководство за употреба
237 - 257 Instrucțiuni de utilizare
257 - 276 Uputstvo za upotrebu
276 - 294 Navodilo za uporabo





Prozračivač travnjaka pri radu može ozlijediti divlje životinje.

c) **Temeljito pregledajte područje rada prozračivača travnjaka i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druga strana tijela.** Odbačeni dijelovi mogu izazvati ozljede.

d) **Prije uporabe prozračivača travnjaka uvijek provjerite da zupci ili sklop zubaca nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju opasnost od ozljeda.

e) **Prije uporabe provjerite postoje li na mrežnom kabelu i svim produžnim kabelima znakovi oštećenja ili starenja. Nemojte upotrebljavati prozračivač travnjaka ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako je mrežni kabel oštećen ili istrošen tijekom rada, isključite prozračivač travnjaka i nemojte dirati kabel prije nego što izvučete mrežni kabel iz utičnice.** Oštećeni mrežni ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

f) **Redovito provjeravajte ima li znakova istrošenosti ili oštećenja sabirne posude.** Istrošena ili oštećena posuda za sakupljanje može povećati rizik od ozljeda.

g) **Ostavite zaštitne pokrove na mjestu. Zaštitni pokrovi moraju biti ispravni i pravilno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravan zaštitni pokrov može uzrokovati ozljede.

h) **Držite otvore za dovod zraka čistima od naslaga.** Blokirani otvori za dovod zraka i naslage mogu prouzročiti pregrijavanje ili opasnost od požara.

i) **Kada radite s prozračivačem travnjaka, uvijek nosite zaštitne cipele koje se ne kližu. Ni u kojem slučaju nemojte raditi bosi ili u sandalama.** Time ćete smanjiti opasnost od ozljede stopala uslijed kontakta s rotirajućim zupcima.

j) **Uvijek nosite duge hlače kada radite s prozračivačem travnjaka.** Izložena koža povećava vjerojatnost ozljeda od odbačenih dijelova.

k) **Nemojte koristiti aerator travnjaka na mokroj travi. Pritom hodajte, nikad nemojte trčati.** Time se smanjuje opasnost od posklizavanja i pada, što može dovesti do ozljeda.

l) **Nemojte upotrebljavati prozračivač travnjaka na pretjerano strmim padinama.** Time se smanjuje opasnost od gubitka kontrole, posklizavanja i pada, što može dovesti do ozljeda.

m) **Provjerite imate li siguran oslonac kada radite na padinama; uvijek radite poprečno u odnosu na padinu, nikada prema gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer rada.** Time se smanjuje opasnost od gubitka kontrole, posklizavanja i pada, što može dovesti do ozljeda.

n) **Budite posebno oprezni kod radova unatrag ili kad vučete prozračivač travnjaka prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline.** Time se smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.

o) **Držite kabel za napajanje podalje od zupaca.** Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

p) **Ako je mrežni kabel zahvaćen ili oštećen, isključite prozračivač travnjaka i izvucite mrežni kabel iz utičnice.** Zahvaćeni ili oštećeni kabeli mogu povećati opasnost od strujnog udara.

q) **Prozračivač travnjaka držite samo za izolirane ručke jer zupci mogu zahvatiti skrivene električne vodove ili mrežni kabel samog uređaja.** Kontakt između zubaca i voda pod naponom također može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i izazvati strujni udar.

r) **Ne dirajte zubce ili druge opasne dijelove koji se još uvijek kreću.** Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.

s) **Prije uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja prozračivača travnjaka provjerite jesu li svi prekidači isključeni i mrežni utikač izvučen.** Neočekivani rad prozračivača travnjaka može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Obsah

1 Úvod....21
2 Informace k tomuto návodu k použití....21
3 Přehled....21
4 Bezpečnostní pokyny....22
5 Příprava provzdušňovače trávníků k použití 27
6 Smontování provzdušňovače trávníků....28
7 Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele....29
8 Připojení provzdušňovače trávníků k elektrické síti....30
9 Zapnutí a vypnutí provzdušňovače trávníků 30
10 Kontrola provzdušňovače trávníků....30

Překlad originálního návodu k použití
0000009056_008_CZ

Vytištěno na bezchlorově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2024
0478-670-9810-C. VA0. H24.

11 Práce s provzdušňovačem trávníků.....31
12 Po skončení práce.....32
13 Přeprava.....32
14 Skladování.....33
15 Čištění.....33
16 Údržba.....34
17 Oprava.....34
18 Odstranění poruch.....35
19 Technická data.....35
20 Náhradní díly a příslušenství.....36
21 Likvidace.....36
22 Prohlášení o konformitě EU.....37
23 Adresy.....37
24 Všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny týkající se speciálně produktu 37

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Tento návod k použití je překladem původního návodu k obsluze výrobce dle směrnice EU 2006/42/EC.

Platí místní bezpečnostní předpisy.

2.2 Označení varovných odkazů v textu

⚠ NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

⚠ VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

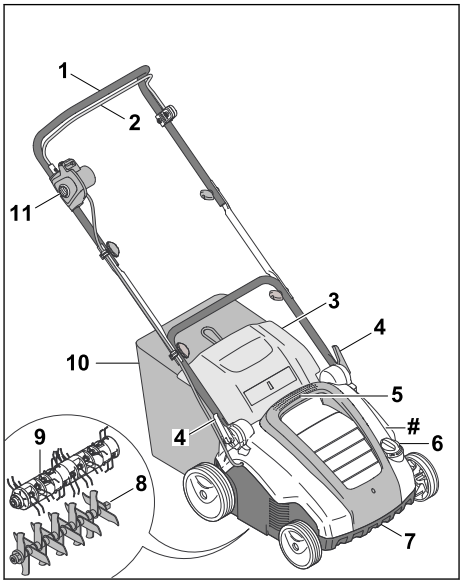
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Provzdušňovač trávníků



1 **Vodicí držadlo**
Vodicí držadlo slouží k přidržování, vedení a přepravování provzdušňovače trávníků.

2 **Spínací oblouk**
Spínací oblouk spolu s blokovacím knoflíkem umožňují zapínání a vypínání osazeného válce.

3 **Vyhazovací klapka**
Vyhazovací klapka uzavírá vyhazovací kanál.

4 **Rychloupínací páka**
Rychloupínací páky slouží k nastavování a ke sklápění vodicího držadla.

5 **Horní transportní držadlo**
Horní transportní držadlo slouží k přenosu provzdušňovače trávníků.

6 **Otočné kolečko**
Otočné kolečko slouží k nastavování pracovní hloubky.

7 **Spodní transportní držadlo**
Spodní transportní držadlo slouží k přenosu a postavení provzdušňovače trávníků.

8 **Vertikutační válec**
Vertikutační válec slouží k vertikutaci trávníku.

9 **Vyčesávací válec**
Vyčesávací válec slouží k vyčesávání trávníku.

10 **Sběrný koš**
Sběrný koš zachycuje materiál uvolněný z trávníku.

11 **Blokovací knoflík**
Blokovací knoflík společně se spínacím obloukem zapíná a vypíná osazený válec.

 # Typový štítek se sériovým číslem stroje

3.2 Symboly

Na provzdušňovači trávníků mohou být umístěny symboly, které mají následující významy:



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EC v dB(A), aby byly emise zvuku z výrobků srovnatelné.

IPX4 Třída IP


Elektrické nářadí třídy ochrany II


Střídavý proud


Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu


Zapnutí provzdušňovače trávníků

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Výstražné symboly

Významy výstražných symbolů umístěných na provzdušňovači trávníků jsou následující:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a související opatření.


Přečtěte si návod k použití, ujistěte se, že mu rozumíte, a dodržujte ho.


Pozor na odmrštěné objekty – udržujte si odstup a zabraňte přístupu třetích osob.


Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujícího válce.


Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky: Před zastavením práce, čištěním, přepravou, skladováním, údržbou, opravou nebo v případě poškození elektrického vedení.


Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zabraňte zasažení síťového kabelu hroty.


Provzdušňovač trávníků chraňte před deštěm a vlhkostí.


Noste ochranné brýle.

4.2 Zamýšlené použití

Provzdušňovač trávníků STIHL RLE 240.0 se používá k následujícím účelům:
– s vertikutačním válcem: vertikutace trávníku
– s vyčesávacím válcem: vyčesávání trávníku

Provzdušňovač trávníků se nesmí používat za deště nebo mokra.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud provzdušňovač trávníků není používán v souladu s určením, může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - ► Provzdušňovač trávníků používejte společně s prodlužovacím kabelem.
  - ► Provzdušňovač trávníků používejte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky týkající se uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé, kteří neabsolvovali zaškolení, nedokážou rozpoznat nebo odhadnout nebezpečí spojená s používáním provzdušňovače trávníků. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



  - ► Přečtěte si návod k použití, ujistěte se, že jste mu porozuměli, a uschovejte si jej.
  - ► Pokud dojde k předání provzdušňovače trávníků jiné osobě: Předejte také návod k použití.
  - ► Ujistěte se, že uživatel splňuje následující požadavky:
    - – Uživatel je odpočatý.
    - – Uživatel je tělesně, smyslově i mentálně schopný obsluhovat provzdušňovač trávníků a pracovat s ním. Pokud je uživatel fyzicky, smyslově nebo mentálně omezen, může s nimi pracovat pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby.
    - – Uživatel dokáže rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků.
    - – Uživatel si je vědom toho, že je zodpovědný za nehody a škody.
    - – Uživatel je plnoletý nebo byl v souladu s vnitrostátními předpisy vyškolen pod profesním dohledem.
    - – Uživatel před zahájením používání provzdušňovače trávníků absolvoval pracovní zaškolení u odborného prodejce výrobků STIHL nebo u osoby s náležitou odbornou způsobilostí.
    - – Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
  - ► Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oděv a příslušenství

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být různé předměty vysokou rychlostí vymrštěny do výšky. Může dojít ke zranění uživatele.



  - ► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo národních předpisů a opatřeny odpovídajícím označením, jsou dostupné v obchodní síti.
  - ► Používejte dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Při práci může docházet k rozvíření prachu. Vdechování prachu může škodit zdraví a vyvolávat alergické reakce.
  - ► Pokud dochází k rozvíření prachu: Noste respirátor na ochranu proti prachu.
- Nevhodný oděv se může zaplétat ve dřevinách a houští nebo zachytávat v provzdušňovači trávníků. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
  - ► Noste těsně přiléhající oděv.
  - ► Před zahájením práce odložte šály a šperky.
- Uživatel může přijít do styku s válcem při čištění, údržbě nebo přepravě. Může dojít ke zranění uživatele.
  - ► Používejte ochranné rukavice.
- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Může dojít ke zranění uživatele.
  - ► Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.
- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.
  - ► Používejte chrániče sluchu.

4.5 Pracovní oblast a okolí

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků a s vymrštěnými předměty. Může tak dojít k těžkému zranění nezúčastněných osob, dětí a zvířat a ke vzniku věcných škod.



  - ► Zajistěte, aby se nezúčastněné osoby, děti ani zvířata nepřibližovaly k pracovní oblasti.
  - ► Dodržujte dostatečnou vzdálenost od okolních předmětů.
  - ► Nenechávejte provzdušňovač trávníků bez dozoru.

- ► Zajistěte, aby si s provzdušňovačem trávníků nemohly hrát děti.

- Provzdušňovač trávníků není chráněn proti vodě. Při práci v dešti nebo ve vlhkém okolním prostředí může dojít k zasažení elektrickým proudem. Následkem může být těžké nebo smrtelné zranění uživatele i poškození provzdušňovače trávníků.



► Nepracujte v dešti ani ve vlhkém okolním prostředí.

- Elektrické součásti provzdušňovače trávníků mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou způsobit požár nebo výbuch v okolí, kde se nacházejí snadno vznítitelné nebo výbušné materiály či předměty. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - ► Nepracujte ve vysoce hořlavém nebo výbušném prostředí.
- Osoby mohou o prodlužovací kabel zakopnout. Může dojít ke zranění osob a poškození provzdušňovače trávníků.
  - ► Prodlužovací kabel pokládejte na zem tak, aby byl plochý a dobře viditelný.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Provzdušňovač trávníků

Provzdušňovač trávníků je ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, pokud jsou splněny následující podmínky:
– Provzdušňovač trávníků není poškozený.
– Prodlužovací kabel a jeho síťový konektor nejsou poškozené.
– Provzdušňovač trávníků je čistý a suchý.
– Ovládací prvky fungují a nejsou pozměněné.
– Pokud se má materiál uvolňovaný z trávníku zachycovat do sběrného koše: Sběrný koš je správně zavěšen.
– Pokud se má materiál uvolňovaný z trávníku vyhazovat vzadu: Sběrný koš je vyvěšený a vyhazovací klapka zavřená.
– Válec je správně namontovaný.
– Je namontováno originální příslušenství STIHL, které je pro tento provzdušňovač trávníků určeno.
– Příslušenství je správně namontované.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, nelze již zajistit jejich bezpečnou funkci a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
  - ► Pracujte pouze s nepoškozeným provzdušňovačem trávníků.
  - ► Pracujte pouze s nepoškozeným prodlužovacím kabelem a nepoškozeným síťovým konektorem.
  - ► Pokud je provzdušňovač trávníků znečištěný: provzdušňovač trávníků vyčistěte.
  - ► Pokud je provzdušňovač trávníků mokrý: provzdušňovač trávníků osušte.
  - ► Provzdušňovač trávníků nepozměňujte.
  - ► Pokud nefungují ovládací prvky: s provzdušňovačem trávníků nepracujte.
  - ► Pokud se má materiál uvolňovaný z trávníku zachycovat do sběrného koše: zavěste sběrný koš tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Používejte originální příslušenství STIHL, které je k tomuto provzdušňovači trávníků určeno.
  - ► Válec montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Příslušenství montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití příslušenství.
  - ► Do otvorů provzdušňovače trávníků nestrkejte žádné předměty.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
  - ► Pokud přetrvávají nejasnosti: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Válce

Vertikutační válec a vyčesávací válec jsou ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, pokud jsou splněny následující podmínky:
– Hřídel, řezný nůž, pružné prsty a montážní díly jsou nepoškozené.
– Hřídel, řezný nůž a pružné prsty nejsou zdeformované.
– Válec je správně namontovaný.
– Řezný nůž a pružné prsty jsou bez otřepů.
– Délka řezných nožů není menší než minimální délka, 🕮 19.2.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti řezných nožů a pružných prstů nenacházejí ve stavu odpovídajícímu bezpečnostním požadavkům, mohou se uvolnit a vymrštit. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Pracujte pouze s nepoškozenými řeznými noži, pružnými prsty a nepoškozenými montážními díly.

- ► Pokud je délka řezných nožů menší než minimální limit: Vyměňte vertikutační válec.
- ► Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.7 Připojení k elektrické síti

Kontakt se součástmi, kterými prochází proud, může vzniknout z následujících příčin:
– Prodlužovací kabel je poškozený.
– Zástrčka prodlužovacího kabelu je poškozená.
– Zásuvka není správně připojená.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Kontakt se součástmi, kterými prochází proud, může mít za následek zasažení elektrickým proudem. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.
  - ► Ujistěte se, že prodlužovací kabel a jeho síťová zástrčka jsou nepoškozené.



V případě, že je prodlužovací kabel poškozený:
- ► Nedotýkejte se poškozeného místa.
- ► Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

  - ► Prodlužovacího kabelu a jeho síťové zásuvky se dotýkejte pouze suchýma rukama.
  - ► Zástrčku prodlužovacího kabelu připojujte pouze do správně nainstalované a jištěné síťové zásuvky s ochranným kontaktem.
  - ► Provzdušňovač trávníků připojujte k elektrické síti prostřednictvím proudového chrániče (30 mA, 30 ms).
- Používání poškozeného nebo nevhodného prodlužovacího kabelu může mít za následek zasažení elektrickým proudem. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
  - ► Používejte prodlužovací kabel se správným průřezem vodičů, 🕮 19.3.
  - ► Používejte prodlužovací kabel v provedení chráněném před stříkající vodou a schváleném k venkovnímu použití.

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence způsobit vznik přepětí v provzdušňovači trávníků. Provzdušňovač trávníků se může poškodit.
  - ► Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence použité elektrické sítě byly ve shodě s údaji na výkonovém štítku provzdušňovače trávníků.
- Je-li k jedné rozbočovací zásuvce připojeno více elektrických zařízení, může při práci dojít k přetížení elektrických prvků. Elektrické prvky se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - ► Provzdušňovač trávníků připojujte k elektrické zásuvce pouze jednotlivě.
  - ► Provzdušňovač trávníků nepřipojujte k rozbočovacím zásuvkám.
- Nesprávně položený prodlužovací kabel se může poškodit nebo o něj mohou osoby zakopnout. Může tak dojít ke zranění osob a k poškození prodlužovacího kabelu.
  - ► Prodlužovací kabel veďte tak, aby s ním provzdušňovač trávníků nepřišel do styku.
  - ► Prodlužovací kabel veďte a označujte tak, aby o něj osoby nemohly zakopnout.
  - ► Prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyl napnutý nebo zapletený.
  - ► Prodlužovací kabel veďte tak, aby se nemohl poškodit, zlomit, odřít nebo aby nebyl přimáčknutý.
  - ► Prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
  - ► Prodlužovací kabel pokládejte na suchý podklad.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Teplo, které nemůže být odváděno, může způsobit požár.
  - ► Používá-li se kabelový navíjecí buben: Z bubnu vždy kabel vymotejte v celé délce.

4.8 Práce

⚠ VAROVÁNÍ

- V určitých situacích nepracuje uživatel s plným soustředěním. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Při nepříznivých světelných podmínkách a nedostatečné viditelnosti: S provzdušňovačem trávníků nepracujte.
  - ► Provzdušňovač trávníků smí obsluhovat pouze jedna osoba.
  - ► Pozor na překážky.
  - ► Provzdušňovač trávníků nepřevracejte.
  - ► Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu.
  - ► Pokud se objeví známky únavy: odpočiňte si.
  - ► Při vertikutaci a vyčesávání ve svahu: vertikutaci a vyčesávání provádějte napříč ke spádu svahu.
  - ► Na příkrých svazích vertikutaci a vyčesávání neprovádějte.
- Otáčející se válec může uživatele pořezat. Uživatel může být těžce zraněn.



- Nikdy se nedotýkejte otáčejícího se válce.

- Tvrdé předměty narážející do rotujícího válce mohou provzdušňovač trávníků poškodit.
  - Pokud na rotující válec narazí tvrdý předmět, provzdušňovač trávníků vypněte, vytáhněte zásuvku prodlužovacího kabelu ze síťové zástrčky a počkejte, až se válec přestane otáčet. Teprve poté zkontrolujte, zda není provzdušňovač trávníků poškozený.
  - Pokud je provzdušňovač trávníků poškozený: obraťte se na specializovaného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud je válec zablokován nějakým předmětem a tento předmět je odstraněn za chodu motoru, může dojít k pohybu válce a vážnému zranění uživatele.
  - Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte zásuvku prodlužovacího kabelu od síťové zástrčky provzdušňovače. Teprve poté předmět odstraňte.
  - Zkontrolujte, zda není provzdušňovač trávníků poškozený.
  - Pokud je provzdušňovač trávníků poškozený: obraťte se na specializovaného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud se provzdušňovač trávníků začne během práce chovat jinak nebo nezvykle, může to znamenat, že se nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům. Může dojít k vážnému zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - Ukončete práci, vypněte provzdušňovač trávníků, odpojte síťovou zástrčku provzdušňovače trávníků ze zásuvky prodlužovacího kabelu a vyhledejte specializovaného prodejce výrobků STIHL.
- Provzdušňovač trávníků může během práce způsobovat vibrace.
  - Používejte pracovní rukavice.
  - Dělejte si pracovní přestávky.
  - Pokud se objeví příznaky poruchy krevního oběhu: vyhledejte lékaře.
- Pokud během práce dojde ke střetu válce s cizím předmětem, může dojít k vymrštění tohoto předmětu či jeho částí vysokou rychlostí. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - Z pracovní oblasti odstraňujte cizí předměty.
  - Překážky (např. kořeny, pařezy) označte a objeďte.
- Válec se otáčí ještě po určitou krátkou dobu po uvolnění spínacího oblouku. Může dojít k vážnému zranění.
  - Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Pokud otáčející se válec narazí na tvrdý předmět, mohou následkem nárazu vzniknout jiskry. Ve snadno hořlavém prostředí mohou jiskry způsobit požár. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - Nepracujte ve snadno hořlavém prostředí.
- Pokud je provzdušňovač trávníků na šikmém povrchu, může se neplánovaně rozjet. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - Provzdušňovač trávníků nechávejte stát pouze na rovné ploše, odkud se nemůže sám rozjet.
- Pokud jsou na vodicím držadle připevněné předměty, může se provzdušňovač trávníků vlivem přidané zátěže převrátit. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku hmotných škod.
  - Na vodicí držadlo neupevňujte žádné předměty.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Při práci v okolí elektrických vedení, která jsou pod napětím, může válec přijít do styku s těmito vedeními a způsobit jejich poškození. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.



  - Nepracujte v blízkosti elektrického vedení.
  - Prodlužovací kabel pokládejte vždy tak, aby byl vidět a aby se nacházel za provzdušňovačem trávníků.
- Při práci za bouřky může být uživatel zasažen bleskem. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.
  - Při bouřce: Nepracujte.

4.9 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se provzdušňovač trávníků může převrátit nebo uvést do pohybu. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
  - Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
  - Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.

- ► Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ► Nastavte transportní pozici.
- ► Přeneste provzdušňovač trávníků přes překážky (např. schody, obrubníky).
- ► Provzdušňovač trávníků zajistěte pomocí upínacích popruhů, řemenů nebo sítě tak, aby se nemohl převrátit ani pohybovat.

4.10 Uskladnění

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků. Děti mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Vytáhněte konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
  - ► Vytáhněte konektor provzdušňovače trávníků ze spojky prodlužovacího kabelu.
  - ► Uchovávejte provzdušňovač trávníků mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty a kovové součásti provzdušňovače trávníků mohou korodovat následkem působení vlhkosti. Provzdušňovač trávníků se může poškodit.
  - ► Vytáhněte konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
  - ► Vytáhněte konektor provzdušňovače trávníků ze spojky prodlužovacího kabelu.
  - ► Uchovávejte provzdušňovač trávníků na čistém a suchém místě.

4.11 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy zasunuta síťová zástrčka do zásuvky, může se provzdušňovač trávníků nechtěně zapnout. Může dojít k vážnému zranění osob a ke vzniku hmotných škod.



  - ► Vytáhněte zástrčku prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
  - ► Vytáhněte zástrčku provzdušňovače trávníků ze zásuvky prodlužovacího kabelu.
  - ► Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Použití agresivních čisticích prostředků a čištění proudem vody nebo pomocí ostrých předmětů může způsobit poškození provzdušňovače trávníků nebo válců. Pokud se provzdušňovač trávníků či válce nečistí správně, nelze nadále zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat. Může dojít k vážnému zranění.
  - ► Provzdušňovač trávníků a válce čistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se provzdušňovač trávníků či válce neudržují či neopravují správně, nelze nadále zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
  - ► Údržbu nebo opravy provzdušňovače trávníků neprovádějte vlastními silami.
  - ► V případě, že je nutno provést údržbu nebo opravu provzdušňovače trávníků: Obraťte se na specializovaného prodejce výrobků STIHL.
  - ► Válce udržujte podle pokynů v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy válců může dojít k pohybu řezných nožů a pružných prstů. Uživatel se může pořezat o ostré břity a zranit se nebo může zachytit prsty mezi pohybující se hroty a nepohyblivé části stroje a rozdrtit si je.
  - ► Používejte ochranné rukavice.
  - ► Buďte při práci opatrní.

5 Příprava provzdušňovače trávníků k použití

5.1 Příprava provzdušňovače trávníků k použití

Před zahájením práce musí být provedeny následující kroky:

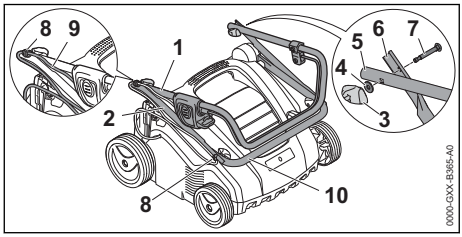
- ► Ze stroje odstraňte obalový materiál a přepravní zajištění.
- ► Ujistěte se, že následující součásti jsou v bezpečném technickém stavu:
  - – Provzdušňovač trávníků, 🕮 4.6.1.
  - – Válce, 🕮 4.6.2.
- ► Sestavte vodicí držadlo.
- ► Provzdušňovač trávníků vyčistěte, 🕮 15.1.
- ► Zkontrolujte válce, 🕮 10.2.
- ► Zkontrolujte, že v přepravní přihrádce není žádný válec, 🕮 6.2.
- ► Vodicí držadlo vyklopte a nastavte, 🕮 7.1.
- ► Spojte síťovou zástrčku provzdušňovače trávníků s prodlužovacím kabelem a poté zasuňte síťovou zástrčku prodlužovacího kabelu do dobře přístupné síťové zásuvky.
- ► Pokud se má materiál uvolňovaný z trávníku zachycovat do sběrného koše: Sběrný koš zavěste, 🕮 6.3.2.
- ► Pokud se má materiál uvolňovaný z trávníku vyhazovat vzadu: sběrný koš vyhákněte, 🕮 6.3.3,

- nastavte pracovní hloubku, 🕮 11.2,
- zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 10.1.
- Pokud tyto kroky nelze provést: provzdušňovač trávníků nepoužívejte a vyhledejte specializovaného prodejce výrobků STIHL.

6 Smontování provzdušňovače trávníků

6.1 Montáž vodicího držadla

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.

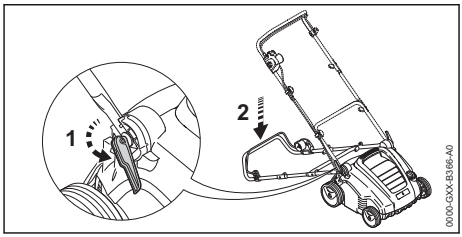


- Nasuňte držák (8) na šrouby (7).
- Horní díl vodicího držadla (1) střední díl vodicího držadla (2) nastavte tak, aby lícovaly otvory.
- Šroub (7) nasaďte a vyrovnejte tak, aby hlava šroubu po obou stranách těsně přiléhala ke střednímu dílu dílem vodicího držadla (2).
- Podložku (4) nasuňte na šroub (7).
- Zašroubujte křídlovou matici (3).
- Spodní díl vodicího držadla (10) a střední díl vodicího držadla (2) nastavte tak, aby lícovaly otvory.
- Šroub (7) nasaďte a vyrovnejte tak, aby hlava šroubu po obou stranách těsně přiléhala ke střednímu dílu dílem vodicího držadla (2).
- Podložku (4) nasuňte na šroub (7).
- Zašroubujte křídlovou matici (3).
- Zatlačte kabel (9) do držáků (8).

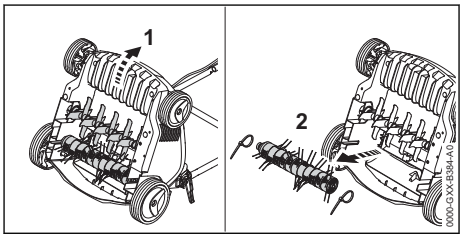
Vodicí držadlo se již nemusí znovu demontovat.

6.2 Vytáhnutí vyčesávacího válce z přepravní přihrádky před prvním uvedením do provozu

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.



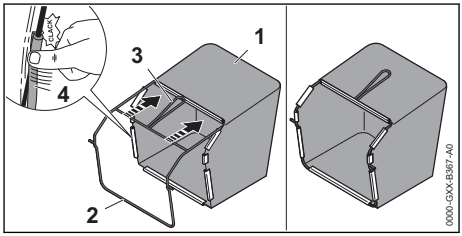
- Otevřete rychloupínací páku (1) a odklopte vodicí držadlo směrem dozadu.
- Provzdušňovač trávníků pevně uchopte za spodní přepravní rukojeť a postavte zvednutím směrem dozadu.



- Odstraňte kabelové spony.
- Z přepravní přihrádky vytáhněte vyčesávací válec a bezpečně jej uschovejte.

6.3 Sestavení, zavěšení a vyvěšení sběrného koše

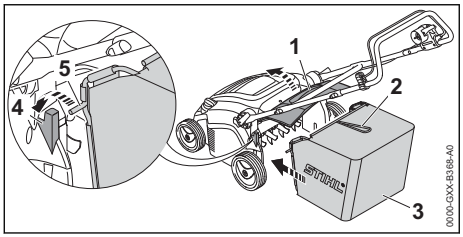
6.3.1 Smontování sběrného koše



- Natáhněte přes rám (2) tkaninu (1) tak, aby byla základová deska dole a rukojeť (3) se nacházela na vnější straně tkaniny.
- Zatlačte plastové profily (4) do rámu. Plastové profily slyšitelně zapadnou.

6.3.2 Zavěšení sběrného koše

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.



- Otevřete a podržte vyhazovací klapku (1).
- Uchopte sběrný koš (3) za rukojeť (2) a zavěste osu (5) do úchytů (4).
- Vyhazovací klapku (1) položte na sběrný koš (3).

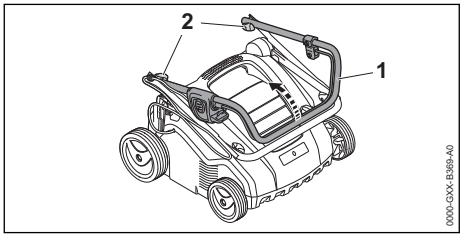
6.3.3 Vyvěste sběrný koš.

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- Otevřete a podržte vyhazovací klapku.
- Vytáhněte sběrný koš pomocí rukojeti směrem nahoru.
- Zavřete vyhazovací klapku.

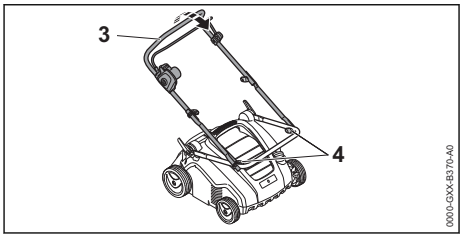
7 Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele

7.1 Vyklopení a nastavení vodicího držadla

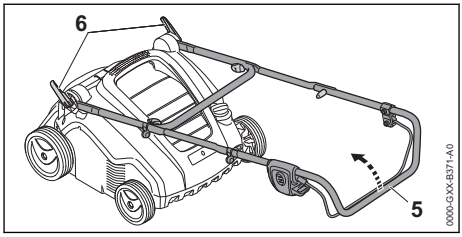
- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte zásuvku prodlužovacího kabelu od síťové zástrčky provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.



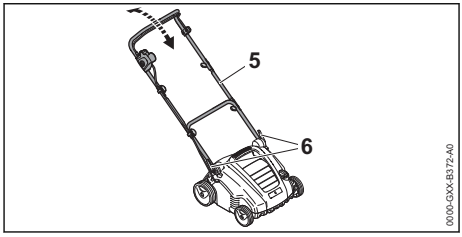
- Vyklopte horní díl vodicího držadla (1).
- Utáhněte křídlové matice (2).



- Vyklopte střední díl vodicího držadla (3).
- Utáhněte křídlové matice (4).



- Otevřete rychloupínací páky (6).
- Zcela vyklopte vodicí držadlo (5).



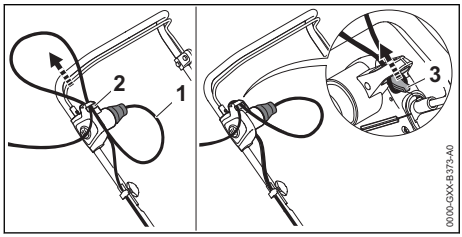
- Nastavte vodicí držadlo (5) do pohodlné pracovní pozice a řádně jej zajistěte pomocí rychloupínacích pák (6).

7.2 Složení vodicího držadla

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- Otevřete rychloupínací páku.
- Vodicí držadlo překlopte směrem dopředu.

8 Připojení provzdušňovače trávníků k elektrické síti

8.1 Připojení provzdušňovače trávníků k elektrické síti

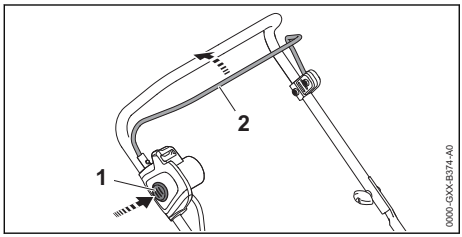


- Zasuňte konektor provzdušňovače trávníků do spojky prodlužovacího kabelu (1).
- Vytvořte z kabelu smyčku a protáhněte ji otvorem (2).
- Smyčku vytvořenou z kabelu upevněte na hák (3).
  Kabelové spojení musí být odlehčeno tak, aby nebylo namáháno tahem.
- Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do správně nainstalované síťové zásuvky.

9 Zapnutí a vypnutí provzdušňovače trávníků

9.1 Zapnutí provzdušňovače trávníků

- Zajistěte, aby prodlužovací kabel byl položen viditelně a aby se vždy nacházel za provzdušňovačem trávníků.
- Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- Při zapínání provzdušňovač trávníků nenaklánějte.



- Pravou rukou stiskněte blokovací knoflík (1) a podržte jej stisknutý.
- Levou rukou přitáhněte spínací oblouk (2) až na doraz ve směru k vodicímu držadlu a s palcem ruky obepínající vodicí držadlo jej podržte.
  Válec se otáčí.
- Uvolněte blokovací knoflík (1).
- Pravou rukou pevně držte vodicí držadlo a spínací oblouk (2) tak, aby palec ruky obepnul vodicí držadlo.

9.2 Vypnutí provzdušňovače trávníků

- Uvolněte spínací oblouk.
- Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Pokud se válec dál otáčí: Odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Provzdušňovač trávníků je vadný.

10 Kontrola provzdušňovače trávníků

10.1 Kontrola ovládacích prvků

Blokovací knoflík a spínací oblouk

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Stiskněte a opět uvolněte blokovací knoflík.
- Přitáhněte spínací oblouk zcela ve směru k vodicímu držadlu a opět jej uvolněte.
- Pokud blokovací knoflík nebo spínací oblouk mají obtížný chod nebo se nevracejí účinkem pružiny do výchozí polohy: Provzdušňovač trávníků nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Blokovací knoflík nebo spínací oblouk je vadný.

Zapnutí provzdušňovače trávníků

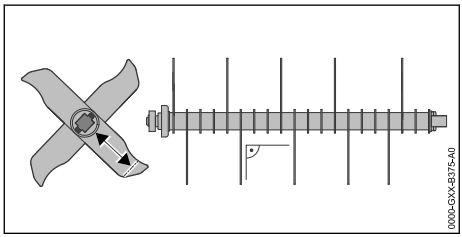
- Provzdušňovač trávníků připojte k elektrické zásuvce pomocí prodlužovacího kabelu.
- Pravou rukou stiskněte blokovací knoflík a podržte jej stisknutý.
- Levou rukou přitáhněte spínací oblouk až na doraz ve směru k vodicímu držadlu a s palcem ruky obemykajícím vodicí držadlo jej podržte.
  Válec se otáčí.
- Pokud se válec neotáčí: Vypněte provzdušňovač trávníků, odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Provzdušňovač trávníků je vadný.
- Uvolněte blokovací knoflík a spínací oblouk.
  Po uplynutí krátké doby se válec přestane otáčet.

- Pokud se válec dál otáčí: Odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Provzdušňovač trávníků je vadný.

10.2 Kontrola válců

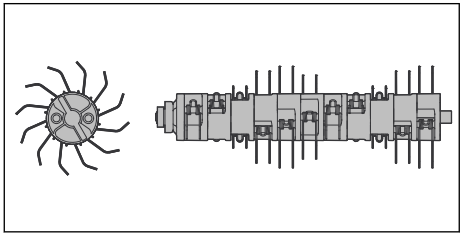
- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte zásuvku prodlužovacího kabelu od síťové zástrčky provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- Provzdušňovač trávníků postavte, 🕮 15.1.

Vertikutační válec



- Zkontrolujte délku řezných nožů.
  Hranice opotřebení řezných nožů je vyznačena.
- Pokud je délka menší než minimální limit: vyměňte válec, 🕮 16.2.
- Pokud jsou řezné nože zdeformované: poraďte se se specializovaným prodejcem výrobků STIHL nebo válec vyměňte, 🕮 16.2.

Vyčesávací válec

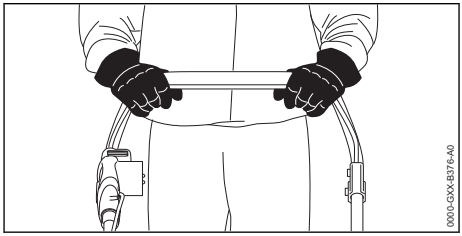


- Pokud jsou vyčesávací hroty křivé nebo ohnuté: poraďte se se specializovaným prodejcem výrobků STIHL nebo válec vyměňte, 🕮 16.2.

Pokud přetrvávají nejasnosti: obraťte se na specializovaného prodejce výrobků STIHL.

11 Práce s provzdušňovačem trávníků

11.1 Držení a vedení provzdušňovače trávníků

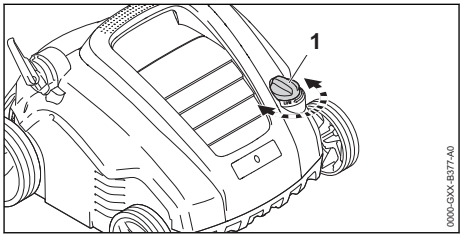


- Vodicí držadlo je třeba pevně držet oběma rukama tak, aby jej obepínaly palce.

11.2 Nastavení pracovní hloubky a transportní pozice

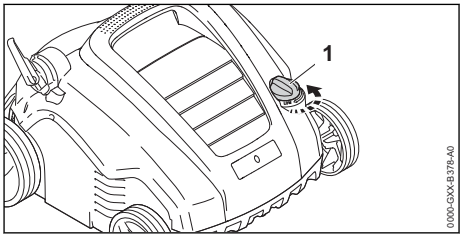
Pracovní hloubku lze plynule nastavit.

Nastavení pracovní hloubky



- Přenastavte otočné kolečko (1) do požadované polohy.
  Válec se zvedne a spustí.

Nastavení transportní pozice



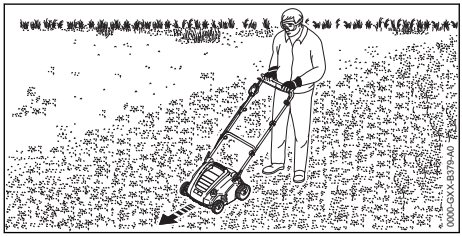
- Otočným kolečkem (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček až do dosažení nejvyšší polohy.
  Válec se zvedne natolik, až se přestane dotýkat země.

11.3 Příprava trávníku

Čím bude tráva po posečení kratší, tím lépe ji bude moci provzdušňovač trávníků provzdušnit. Ideální výška trávy je mezi 2 cm a 3 cm.

- ► Odstraňte z pracovní oblasti předměty.
- ► Označte stacionární překážky (např. kořeny a kmeny stromů).
- ► Pokud je tráva vyšší než 3 cm: trávník posekejte.

11.4 Vertikutace a vyčesávání



Vertikutace pomocí vertikutačního válce

Během vertikutace dochází k nařízutí travního drnu za současného odstranění plevele, mechu, staré posečené hmoty a zplstnatělého trávníku.

- ► Upravte nastavení pracovní hloubky.
  - ► Před zahájením nastavte válec do jeho nejvyšší polohy.
  - ► Válec pomalu spouštějte dolů, dokud nebude zemi lehce nařezávat. Ideální hloubka rýhy je mezi 2 mm a 3 mm.

  Travní kořeny se nepoškodí.
- ► Zajistěte, aby prodlužovací kabel byl položen viditelně a aby se vždy nacházel za provzdušňovačem trávníků.
- ► Provzdušňovač trávníků přesouvejte pomalu dopředu a mějte ho pod kontrolou.
- ► Vyhněte se delšímu setrvání na stejném místě.

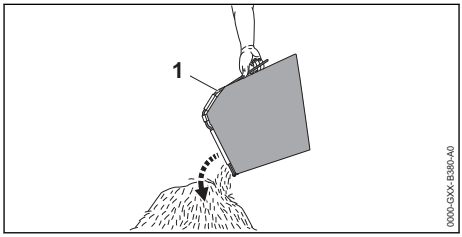
Vyčesávání pomocí vyčesávacího válce

Během vyčesávání dochází k šetrnému vyčesání zplstnatělého trávníku a přebytečného mechu, které se uvolnily vertikutací.

Navíc se předchází zhutňování půdy a z něho plynoucího nedostatku kyslíku v půdě.

- ► Upravte nastavení pracovní hloubky.
  - ► Před zahájením nastavte válec do jeho nejvyšší polohy.
  - ► Válec pomalu spouštějte dolů, dokud se nebudou pružné prsty dotýkat země.
- ► Zajistěte, aby prodlužovací kabel byl položen viditelně a aby se vždy nacházel za provzdušňovačem trávníků.
- ► Provzdušňovač trávníků přesouvejte pomalu dopředu a mějte ho pod kontrolou.
- ► Vyhněte se delšímu setrvání na stejném místě.

11.5 Vyprázdnění sběrného koše



- ► Vytáhněte sběrný koš (1) pomocí rukojeti směrem nahoru.
- ► Vyprázdněte sběrný koš (1).

12 Po skončení práce

12.1 Po ukončení práce

- ► Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ► Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ► Pokud je provzdušňovač trávníků mokrý: Nechejte provzdušňovač trávníků uschnout.
- ► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.

Péče o trávník po vertikutaci

- ► Plochu trávníku důkladně zbavte směsi materiálů po vertikutaci.
- ► Trávu přihnojte a případná holá místa dosejte.
- ► Plochu trávníku dobře zavlažte.

Péče o trávník po vyčesání

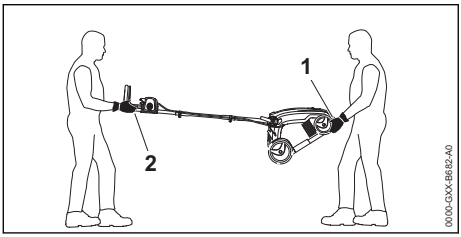
- ► Plochu trávníku důkladně zbavte rostlinných zbytků.
- ► Plochu trávníku dobře zavlažte.

13 Přeprava

13.1 Přeprava provzdušňovače trávníků

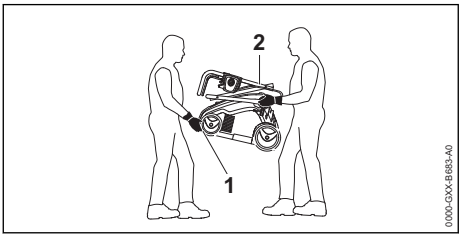
- ► Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte zásuvku prodlužovacího kabelu od síťové zástrčky provzdušňovače.
- ► Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ► Vyhákněte sběrný koš.
- ► Nastavte transportní pozici.
- ► Provzdušňovač trávníků přesouvejte pomalu dopředu a mějte ho pod kontrolou.

Přenášení provzdušňovače trávníků ve dvou osobách s vodicím držadlem ve vyklopeném stavu



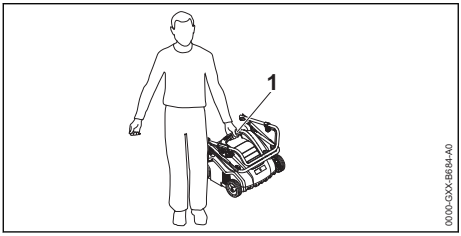
- Provzdušňovač trávníků je třeba přenášet tak, že ho oběma rukama pevně drží jedna osoba za spodní držadlo pro nošení (1) a druhá osoba oběma rukama za vodicí držadlo (2).
- Provzdušňovač trávníků musí zvedat a přenášet dvě osoby.
- Používejte ochranné rukavice.

Přenášení provzdušňovače trávníků ve dvou osobách se sklopeným vodicím držadlem



- Sklopte vodicí držadlo.
- Provzdušňovač trávníků je třeba přenášet tak, že jej vpředu pevně oběma rukama drží jedna osoba za spodní držadlo pro nošení (1) a druhá osoba obouručně za úchyty spodního dílu vodicího držadla (2).
- Provzdušňovač trávníků musí zvedat a přenášet dvě osoby.
- Používejte ochranné rukavice.

Přenášení provzdušňovače trávníků jednou osobou



- Sklopte vodicí držadlo.
- Provzdušňovač trávníků pevně uchopte za horní držadlo pro nošení (1).
- Provzdušňovač trávníků zvedněte a přeneste.

Přeprava provzdušňovače trávníků vozidlem

- Provzdušňovač trávníků zajistěte tak, aby se nemohl převrátit ani pohybovat.

14 Skladování

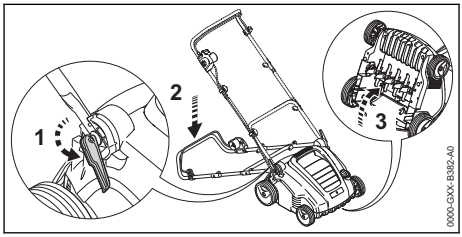
14.1 Uskladnění provzdušňovače trávníků

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte zásuvku prodlužovacího kabelu od síťové zástrčky provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- Nastavte transportní pozici.
- Provzdušňovač trávníků uskladněte tak, aby byly splněny následující podmínky:
  - Provzdušňovač trávníků je mimo dosah dětí.
  - Sběrný koš je vyprázdněný.
  - Provzdušňovač trávníků je čistý a suchý.
  - Provzdušňovač trávníků je vychladlý.

15 Čištění

15.1 Odstavení provzdušňovače trávníků

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- Nastavte transportní pozici.
- Vyvěste sběrný koš.



- Nastavte vodicí držadlo do nejnižší polohy, 🕮 7.1.
- Levou rukou vodicí držadlo zatlačte směrem dolů a podržte.
- Provzdušňovač trávníků pevně uchopte pravou rukou za spodní transportní držadlo a postavte zvednutím směrem dozadu.

15.2 Čištění provzdušňovače trávníků

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- K čištění provzdušňovače trávníků použijte vlhkou tkaninu.
- Vyhazovací kanál čistěte měkkým kartáčem nebo vlhkou tkaninou.
- K čištění elektrických kontaktů provzdušňovače trávníků použijte štětec nebo měkký kartáč.
- K vyčištění větracích otvorů použijte štětec.
- Provzdušňovač trávníků odstavte.
- Oblast okolo válce i samotný válec očistěte pomocí měkkého kartáče nebo vlhké tkaniny.

16 Údržba

16.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisí na okolních podmínkách a pracovních podmínkách. Společnost STIHL doporučuje následující intervaly údržby:

Po každé páté výměně válce

- Upevňovací šrouby válce nechejte vyměnit odborným prodejcem výrobků STIHL.

Každoročně

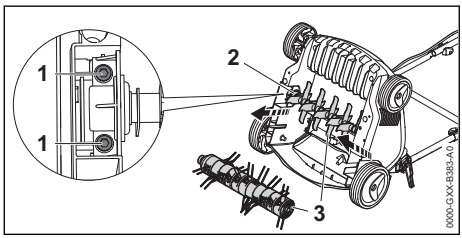
- Údržbu provzdušňovače trávníků si nechejte provést u odborného prodejce výrobků STIHL.

Aktuální adresy specializovaných prodejců získáte u příslušného zastoupení STIHL v dané zemi na adrese www.stihl.com .

16.2 Montáž a demontáž válce

16.2.1 Demontáž válce

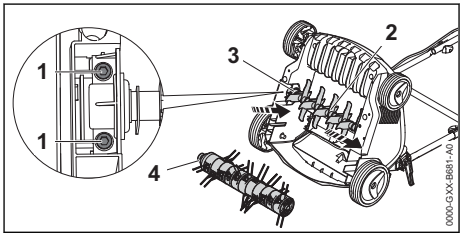
- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků odstavte.



- Vyšroubujte šrouby (1).
- Vyjměte namontovaný válec (3) spolu s držákem (2).

16.2.2 Montáž válce

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků odstavte.



- Vložte do uchycení vertikutační válec (2) nebo vyčesávací válec (4) spolu s držákem (3).
- Zašroubujte šrouby (1) a dotáhněte je.

17 Oprava

17.1 Opravy provzdušňovače trávníků

Uživatel nesmí provádět opravy provzdušňovače trávníků ani válců svépomocí.

- Pokud dojde k poškození provzdušňovače trávníků nebo válců: Provzdušňovač trávníků nebo válce nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud jsou štítky s bezpečnostními upozorněními nečitelné nebo poškozené: Nechejte štítky s bezpečnostními upozorněními vyměnit odborným prodejcem výrobků STIHL.

18 Odstranění poruch

18.1 Odstraňování poruch provzdušňovače trávníků

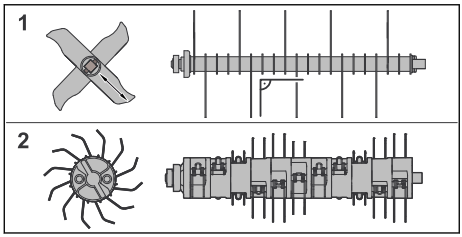
Porucha	Příčina	Odstranění
Provzdušňovač trávníků se po zapnutí nerozbíhá.	Konektor nebo spojka prodlužovacího kabelu nejsou zasunuté.	► Zasuňte konektor a spojku prodlužovacího kabelu.
	Došlo k vypnutí ochranného spínače (pojistky) ve vedení nebo proudového chrániče. Elektrický obvod je elektricky přetížený nebo vadný.	► Vyhledejte a odstraňte příčinu vypnutí. Zapněte ochranný spínač (pojistku) ve vedení nebo proudový chránič. ► Vypněte ostatní elektrické spotřebiče, které jsou zapojené ve stejném elektrickém obvodu.
	Zásuvka nemá dostatečné jištění.	► Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do správně jištěné síťové zásuvky, 🕮 19.1.
	Prodlužovací kabel má nedostatečný průřez.	► Použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem vodičů, 🕮 19.3.
	Prodlužovací kabel je příliš dlouhý.	► Používejte prodlužovací kabel se správnou délkou, 🕮 19.3.
	Motor je přehřátý.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte. ► Nechejte provzdušňovač trávníků vychladnout.
Provzdušňovač trávníků se během provozu vypíná.	Konektor nebo spojka prodlužovacího kabelu nejsou stabilně zasunuté.	► Zasuňte konektor nebo spojku prodlužovacího kabelu.
	Došlo k vypnutí ochranného spínače (pojistky) ve vedení nebo proudového chrániče. Elektrický obvod je elektricky přetížený nebo vadný.	► Vyhledejte a odstraňte příčinu vypnutí. Zapněte ochranný spínač (pojistku) ve vedení nebo proudový chránič. ► Vypněte ostatní elektrické spotřebiče, které jsou zapojené ve stejném elektrickém obvodu.
	Zásuvka nemá dostatečné jištění.	► Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do správně jištěné síťové zásuvky, 🕮 19.1.
	Byla aktivována ochrana proti proudovému přetížení.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte. ► Zmenšete pracovní hloubku. ► Obnovte původní nastavení ochrany proti proudovému přetížení.
	Válec je zablokovaný.	► Zmenšete pracovní hloubku. ► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.
Provzdušňovač trávníků neobvykle vibruje.	Válec je poškozený.	► Zkontrolujte, zda na válci nejsou uvolněné díly nebo zda není poškozen. ► Utáhněte uvolněné díly, opravte nebo vyměňte poškozené díly. ► Navštivte prodejce STIHL.

19 Technická data

19.1 Provzdušňovač trávníků STIHL RLE 240.0

– Síťové napětí: 230 V
– Frekvence: 50 Hz
– Příkon (P_1): 1500 W
– Hmotnost (m) s vertikutačním válcem a sběrným košem: 16 kg
– Maximální objem sběrného koše: 50 l
– Pracovní šířka: 34 cm
– Otáčky (n): 4100 min^{-1}
– Pracovní hloubka: plynule nastavitelná, rozsah nastavení 15 mm
– Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem: II
– Druh ochrany: IPX4

19.2 Válce



Vertikutační válec
– 20 pevných nožů

Vyčesávací válec
– 11 × 2 pohyblivých pružných prstů

19.3 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musí mít ochranný vodič a žíly prodlužovacího kabelu musí mít v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:
– délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:
– délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.4 Hodnoty hluku a vibrací

– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle normy EN IEC 62841-4-7: 79 dB(A)
– Nejistota měření K_{pA}: 3 dB(A)
– Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WAd} měřená podle směrnice 2000/14/EC: 95 dB(A)

Specifikovaná hodnota vibrační charakteristiky podle normy EN 12096:
– Hodnota vibrací a_h měřená podle normy EN IEC 62841-4-7, vodicí držadlo: 5,2 m/s²
– Nejistota měření K_h: 2,08 m/s²

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a lze je použít k porovnání elektrických spotřebičů. Skutečné hodnoty hluku a vibrací, které se vyskytnou, se mohou v závislosti na typu aplikace lišit od uvedených hodnot. Uvedené hodnoty hluku a vibrací mohou být používány k prvnímu odhadu míry zátěže hlukem a vibracemi. Skutečnou zátěž hlukem a vibracemi je nutno stanovit odhadem. Je možno přihlédnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zátěže.

Informace o plnění požadavků směrnice o vibracích při práci 2002/44/EC lze najít na www.stihl.com/vib .

19.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

20 Náhradní díly a příslušenství

20.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

20.2 Důležité náhradní díly

– Skarifikační válec: 6291 700 3500
– Vyčesávací válec: 6291 710 5200

21 Likvidace

21.1 Likvidace provzdušňovače trávníků

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u specializovaného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může poškodit zdraví a znečistit životní prostředí.
► Výrobky STIHL včetně obalů likvidujte v souladu s místními předpisy na vhodném sběrném místě určeném k recyklaci.
► Nelikvidujte společně s domovním odpadem.

22 Prohlášení o konformitě EU

22.1 Provzdušňovač trávníků STIHL RLE 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

prohlašuje na svoji výhradní odpovědnost, že
– výrobek: provzdušňovač trávníků
– výrobní značka: STIHL
– typ: RLE 240.0
– Výkon: 1500 W
– sériové identifikační číslo: 6291

splňuje příslušná nařízení směrnic 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU a 2014/30/EU a byl vyvinut a vyroben v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 a EN 55014-2.
Měřené a zaručené hladiny akustického výkonu byly zjištěny podle přílohy V směrnice 2000/14/EC.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 90,1 dB(A)
– Garantovaná hladina akustického výkonu: 95 dB(A)

Technické dokumenty jsou uloženy u společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroje jsou uvedeny na provzdušňovači trávníků.

V Langkampfenu 04.09.2024

STIHL Tirol GmbH

v zastoupení 

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

v zastoupení 

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

23 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

24 Všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny týkající se speciálně produktu

24.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny obecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny specifické pro daný výrobek, které jsou předepsány a takto formulovány v produktové normě.

S výjimkou bodu c) se bezpečnostní pokyny pro ochranu před úrazem elektrickým proudem uvedené v části „Elektrická bezpečnost“ nevztahují na akumulátorové výrobky STIHL.

VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, texty k obrázkům a technické údaje, které jsou uvedeny na štítcích, jimiž je tento provzdušňovač trávníků opatřen.** Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. **Uschovejte všechny bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí použití.**

24.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

b) **S provzdušňovačem trávníků nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Provzdušňovač trávníků vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) **Při používání provzdušňovače trávníků udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad provzdušňovačem trávníků.

24.3 Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka provzdušňovače trávníků musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem upravovat. Ve spojení s uzemněnými provzdušňovači trávníků nepoužívejte adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a příslušné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.

b) **Vyvarujte se kontaktu vašeho těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.

c) **Provzdušňovač trávníků nepoužívejte za deště nebo za mokra.** Tyto podmínky mohou zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte přívodní kabel nesprávně k přenášení nebo zavěšení provzdušňovače trávníků, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte přívodní kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

e) **Pokud s provzdušňovačem trávníků pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovací šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

f) **Pokud provzdušňovač trávníků musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

24.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci s provzdušňovačem trávníků buďte pozorní, sledujte, co děláte, a buďte rozumní. Nepoužívejte provzdušňovač trávníků, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání provzdušňovače trávníků může vést k vážnému zranění.

b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pracovních prostředků, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče sluchu, v závislosti na typu a způsobu použití provzdušňovače trávníků, snižuje riziko poranění.

c) **Zamezte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Před připojením provzdušňovače trávníků k napájení nebo k akumulátoru a před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení provzdušňovače trávníků prst na spínači nebo provzdušňovač trávníků připojujete k napájení v momentě, kdy je zapnutý, může dojít k úrazu.

d) **Před zapnutím provzdušňovače trávníků odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče.** Nástroj nebo klíč umístěný v rotující části provzdušňovače trávníků může způsobit zranění.

e) **Zamezte nesprávnému držení těla. Dbejte na to, abyste měli bezpečný postoj a neustále udržovali rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat provzdušňovač trávníků v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** U volného oblečení, šperků nebo dlouhých vlasů může dojít k zachycení o pohyblivé části.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení na odsávání a sběr prachu, musí být připojeno a správně používáno.** Použití odsávače prachu může snížit nebezpečí způsobené prachem.

h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro provzdušňovače trávníků, i když jste s provzdušňovačem trávníků obeznámeni po mnoha použitích.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy způsobit vážná poranění.

24.5 Použití a ošetření provzdušňovače trávníků

a) **Nepřetěžujte provzdušňovač trávníků. K práci používejte provzdušňovač trávníků určený k tomuto účelu.** Se správným provzdušňovačem trávníků můžete ve stanoveném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Pokud je spínač vadný, provzdušňovač trávníků nepoužívejte.** Provzdušňovač trávníků, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Před jakýmikoliv úpravami stroje, výměnou osazených nástrojů nebo před odložením provzdušňovače trávníků vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje

nechtěnému spuštění provzdušňovače trávníků.

d) **Nepoužívané provzdušňovače trávníků uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby provzdušňovač trávníků používal někdo, kdo s ním není obeznámen nebo kdo si nepřečetl tento návod.** Provzdušňovače trávníků jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e) **Provzdušňovač trávníků a osazené nástroje pečlivě udržujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nejsou zaseknuté, zda nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce provzdušňovače trávníků. Před použitím provzdušňovače trávníků nechte opravit poškozené díly.** Mnoho nehod způsobují špatně udržované provzdušňovače trávníků.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se vedou.

g) **Používejte provzdušňovač trávníků, nářadí, příslušenství atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání provzdušňovačů trávníku k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání provzdušňovače trávníků v nepředvídaných situacích.

24.6 Servis

a) **Opravu provzdušňovače trávníku svěřte pouze kvalifikovaným odborníkům a jen s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěna bezpečnost provzdušňovače trávníku.

24.7 Bezpečnostní pokyny pro provzdušňovač trávníků napájených ze sítě

a) **Provzdušňovač trávníků nepoužívejte za špatného počasí, zejména během bouřky.** Minimalizujete tak riziko zásahu bleskem.

b) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor provzdušňovače trávníků, zda se v něm nenachází divoká zvěř.** Běžící provzdušňovač trávníků může způsobit poranění divoké zvěře.

c) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor provzdušňovače trávníků a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Odmrštěné předměty mohou způsobit poranění.

d) **Před použitím provzdušňovače trávníků vždy zkontrolujte, zda nejsou řezné hroty nebo souprava hrotů opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko poranění.

e) **Před použitím zkontrolujte, zda síťový kabel a případné prodlužovací kabely nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud je vedení poškozené nebo opotřebované, provzdušňovač trávníků nepoužívejte. Pokud se síťový kabel během provozu poškodí nebo opotřebuje, provzdušňovač trávníků vypněte a nedotýkejte se ho, dokud neodpojíte síťovou zástrčku.** Poškozený síťový nebo prodlužovací kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

f) **Pravidelně kontrolujte, zda není záchytná nádoba opotřebovaná nebo poškozená.** Opotřebovaná nebo poškozená sběrná nádoba může zvýšit riziko zranění.

g) **Ochranné kryty ponechte na místě. Ochranné kryty musejí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit poranění.

h) **Otvory pro přívod vzduchu udržujte bez nečistot.** Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.

i) **Při práci s provzdušňovačem trávníku vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte bosí ani v otevřených sandálech.** Tím se minimalizuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotujícími hroty.

j) **Při práci s provzdušňovačem trávníků vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění v důsledku odmrštěných předmětů.

k) **Provzdušňovač trávníků nepoužívejte v mokré trávě. Při sekání choďte, nikdy neběhejte.** Snížíte tak riziko uklouznutí a pádu, které by mohly vést k poranění.

l) **Provzdušňovač trávníků nepoužívejte na příliš strmých svazích.** Snížíte tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.

m) **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; pohybujte se vždy napříč svahem, nikdy ne do kopce nebo z kopce, a buďte extrémně opatrní při změně směru pohybu.** Snížíte tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.

n) **Obzvláště opatrní buďte při práci, kdy se pohybujete dozadu, nebo pokud provzdušňovač trávníků přitahujete směrem k sobě. Vždy věnujte pozornost svému okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.

o) **Udržujte elektrické vedení v dostatečné vzdálenosti od hrotů.** Poškozený síťový kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

p) **Pokud je síťový kabel o něco zachycený nebo poškozený, provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte síťovou zástrčku.** Zachycené nebo poškozené kabely mohou zvyšovat riziko zásahu elektrickým proudem.

q) **Provzdušňovač trávníků držte pouze za izolované úchopové plochy, protože hroty mohou zasáhnout elektrické kabely, které nejsou vidět, nebo vlastní napájecí kabel.** Kontakt řezných hrotů s vodičem pod napětím může přivést napětí na kovové části stroje a rovněž způsobit úraz elektrickým proudem.

r) **Nedotýkejte se hrotů ani jiných nebezpečných částí, které jsou stále v pohybu.** Tím se sníží riziko poranění o pohyblivé části.

s) **Před odstraněním jakéhokoli zachyceného materiálu nebo čištěním provzdušňovače trávníků se ujistěte, že jsou vypnuty všechny spínače a že je odpojena napájecí zástrčka.** Neočekávaný provoz provzdušňovače trávníků může vést k vážnému zranění.

Tartalomjegyzék

1 Előszó..... 40
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk..... 41
3 Áttekintés..... 41
4 Biztonsági tudnivalók..... 42
5 A gyepszellőztető üzemkész állapotba helyezése..... 47
6 A gyepszellőztető összeszerelése..... 47
7 A gyepszellőztető beállítása a felhasználóhoz..... 48
8 A gyepszellőztető csatlakoztatása az elektromos hálózathoz..... 49
9 A gyepszellőztető be- és kikapcsolása..... 49
10 A gyepszellőztető ellenőrzése..... 50
11 Munkavégzés a gyepszellőztetővel..... 51
12 Munka után..... 52
13 Szállítás..... 52
14 Tárolás..... 53
15 Tisztítás..... 53
16 Karbantartás..... 53
17 Javítás..... 54
18 Hibaelhárítás..... 54
19 Műszaki adatok..... 55
20 Pótalkatrészek és tartozékok..... 56
21 Ártalmatlanítás..... 56
22 EK Megfelelőségi nyilatkozat..... 56
23 Címek..... 56
24 Általános és termékspecifikus biztonsági megjegyzések..... 57

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000009056_008_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2024
0478-670-9810-C. VA0.H24.



www.stihl.com



0478-670-9810-C